

Умарова Елена Владимировна

Морозова Маргарита Владимировна

Иванова Елена Валентиновна

Федеральное государственное бюджетное

образовательное учреждение высшего образования

"Национальный исследовательский университет "МЭИ"

г. Москва

ЯЗЫКОВОЕ РАЗНООБРАЗИЕ ВО ФРАНЦИИ

То, что делает французскую идентичность, - это желание жить вместе: мужчин, женщин из разных народов, языков, разных традиций, изобилующих их особенностями, которые сливаются в более широкую, свободно принятую идентичность. Идентичность, которая никогда полностью не закрыта для незнакомцев или их способов существования. Франция, которая делает итальянского иммигранта (Ив Монтан) и актрису, родившуюся от Австро-польского еврейского отца (Симона Синьоре), своей идеальной парой, от ребенка, родившегося польским евреем (Жан-Мари Люстигер), кардинала Парижского, того (Кофи Янггане) мэра бретонской коммуны, ее министерства интеграции.

На протяжении всей истории Франции не было единого языка на всех территориях, составляющих страну. Это можно объяснить тем фактом, что раньше было много нормандских народов или племен, которые сегодня представляют этнический состав французского населения. Несмотря на общеизвестный факт, что единственным официальным языком во Франции является французский, существует множество региональных языков, то есть вариаций классических языков, которые территориально обусловлены.



Странно, что эти языки (классические и региональные) сосуществуют на одной территории, но это возможно благодаря их постоянному взаимодействию. Очевидно, что официальный язык сильнее регионального языка и обладает лингвистическим потенциалом, который может превзойти региональный язык. Несмотря на эти подтверждения, есть несколько исключений, подтверждающих эту причину.

Региональные языки или языки меньшинств Франции представляют собой набор языков. На них говорят на территории Франции, кроме французского языка. Эти региональные языки отличаются от официального языка благодаря лингвистической, а сегодня и политической базе. Но региональные разновидности французского языка, а также иммиграционные языки не считаются региональными языками. Их иногда называют диалектами или патуа, и этот факт объясняется несколькими причинами (например, местным характером или официальным статусом и т. д.).

«Patois» слово, которое произошло от старофранцузского «patoier», означает «махать руками», «жестикулировать»: это формы, принятые на латыни, на которой говорят в разных регионах. Патуа жили бок о бок с французским языком, который в конечном итоге выучил и на котором говорило все население, ставшее двуязычным на французском языке.

Однако в лингвистике «диалект» не противопоставляется «языку», а обозначает значительно отличающуюся разновидность данного языка, тогда как "говор" менее употребляем из-за его часто уничижительной ценности. Тем не менее, диалекты и патуа имеют другой менталитет, другой характер, который представляет собой смесь этнической культуры и колонизированной территории. Несмотря на снижение значимости диалектов, они склонны отвергать влияние классического языка.



Всероссийская конференция
"МЕТОДИКА И ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ПРАКТИКА"
2023 год

В 1951 году региональные языки были впервые признаны во Франции. Некоторые французские комментаторы говорили на нескольких десятках «региональных языках» Франции. На веб-сайте французского правительства перечисляются следующие региональные языки метрополии Франции: «баскский, бретонский, каталанский, корсиканский, диалекты эльзасский немецкий и мозельский немецкий (alsacien et francique mosellan), западно-фламандский, франкопровансальский, лангедойль (langues d'oïl) (бургундский, морванский, шампанский, франшконтийский, бретанский, лотарингский, нормандский, пикардский, пуатусский, сентонжский, валлонский, окситанский или лангедок (langue d'oc) (гасконский, лангедокский, провансальский, овернский, лимузенский, виваро-альпийский), лигурийские диалекты». Как видите, этот список включает в себя языки, которые не ограничиваются границами метрополии, например, каталанский, имеющий официальный статус в некоторых частях Испании и Италии, и западно-фламандский, диалект голландского языка, на котором говорят в Бельгии и Нидерландах.